

# 美化繁榮在此一舉歡迎踴躍參加

## 華埠大會任務重大

【本報訊】雲高華埠歷史區計劃委員會主席簡華平宣佈：該委員會於昨日下午召開一九七七年度首次委員會會議，討論有關發展華埠計劃，議決計劃如下：

(一) 各委員同意發展華埠計劃，須有事實行動，市府與華區人士對該項計劃已談了多年，仍未作出決定之計劃，至去歲該委員會成立後，方積極推行籌備工作，完成華埠發展案。

去年十一月廿日召開華埠業主及商會大會，以圖進行，但因出席人數太少未能作出決定，迫得再度延期，不無遺憾。

現該委員會決定於二月十三日星期日下午一時，假座華埠打打街西一號舊民治黨樓下之會議室(即大漢公報對面)作最後一次召開華埠發展案業主及商會大會，以作最後決定。如該大會獲贊成通過，該委員會即向市府呈遞發展計劃書，請求三級政府資助進行美化計劃，目前最主要條件，須得我華區人士多數同意方能進行。

該委員會為此特別呼籲華埠各業主各僑商各團體代表於該日勿論如何，請踴躍出席，以決定是否進行，事關美化繁榮華埠，至請切勿放棄份內責任。

### 李氏總公所及分所 職員交代酒會聯歡

【本報訊】李氏總公所及分所職員交代酒會，於昨日下午二時，舉行舊雨新知聯歡會，由李氏總公所主席李國棟主持，並由李國棟致詞，勉勵各分所職員，繼續努力，為華埠發展盡力。

(二) 該委員會同意美化華埠打打街東二個布洛，計由一號打打街東起至哥打街止，估計全部工程約六十五萬元，美化工程，包括建設新行人路，在舊布洛橋東面方式街燈，在行人道設路邊坐椅，在十字路口，用特別圖案街磚裝飾，街角種植，街道改用中英文對照，該等美化建設經費來源，請求市府、僑府及聯邦政府各撥百分之廿五資助(合共百分之七十五)，其餘百分之廿五則由華埠業主共同負責籌措，以十五年分期還清，計算每廿五尺鋪位，每月負責清還十五元至廿元不等。

該委員會認為，若華區人士能接納上述計劃，華埠將出現新面貌，對華埠發展客業務，亦必有大裨益。

### 李潮濟翁定期出殯

【本報訊】李潮濟翁廣東新會三村漆桶里人，年六十六歲，向業工，經已退休十多年，近因年老體弱，不幸於正月十九日七時五十分病故於約瑟醫院，遺孀李氏八十五歲，老成凋謝，聞者惋惜，其家人遠居祖國，喪事由堂侄料理，擇於正月廿六日(星期日)下午一時假座市黨館舉行喪禮，出殯歸土，下葬於海山墓園云。

### 麵包車停平原會前 便利各同業往取貨

【本報訊】平原獨立貨運同業公會為方便各貨主往來，已將新運到麵包公司之貨物，由一月十日起，每逢星期一至五上午八時至下午十二時止，派駐一輛麵包車，停放在該會門前，候各同業往取新鮮麵包，省同各位長途跋涉往該廠之時間，該會地址為佐治街四四三號A，位於維多利亞歌劇院之側。



### 雲高華埠洪門民治黨支部通告

為通告事：查本支部定於三月廿一日為陳近南先生誕辰，本支部定期於五月廿六日晚八時，歡迎新舊黨員入黨，有志參加本黨者，請於五月廿六日星期六晚八時至午夜二時，聯絡介紹人到本黨秘書室辦理入黨手續為要。此佈

雲高華埠民治黨支部  
主委：吳一平  
秘書：黃振光  
一九七七年元月十日

### 新屋出售

歡迎舊屋換新屋  
243 W. 63 街，八萬四千九百元，每小時上七時至九時開放週末中午三點。  
8 Diempe Place 特大家庭，合大家庭九萬五千元。  
棟棟建築公司電話：261-3483

### 大間住宅出售

喜士定街展覽會對面，在打打街三千三百號左右，有一間三家人住宅，每伙有兩房，廚房，雪櫃，爐頭，頂樓有四大房間，熱水及暖水爐，暖氣齊備，有雙車房，門也是自動，有大的種植玻璃屋，近學校，交通方便，開價六萬五千五百元。百代實業有限公司  
黃奕志電話：683-3665, 683-7876

### 開業啟事

本人訂於一九七七年一月十八日在打打街一七八號二樓(即滿地可銀行樓上)開業，專門辦理會計，稅務，及商業投資等事宜，忠誠為僑胞服務，敬希各界人士垂賜教。

會計師吳樹榮謹啟

### 單人房出租

項士威威乃磨，歡迎女性和學生，五時後即可以酒會聯歡，並由李國棟致詞，勉勵各分所職員，繼續努力，為華埠發展盡力。

### 相隣什屋建築家自賣

每間四千四百二十平方尺，星期六，星期日下午五時至五時開放。位於6714-16 Culcher St. 電話：238-4670, 937-5978 洽。

### 土庫出租

一房一廳位於維多利亞街十七號角電話：327-8876

### 有單人房出租

包傢私電話：二五八-八〇六六

### 吉舖招租

雲高775 Davie St. and Howe 街角舖位，約二千四百平方尺，合做各行生意，請電話六八四-九七五與鄭君接洽。

## 雲高華埠市政府牌照局通告

### 遲領牌照者受罰

為通告事：照得本局所發各行營業牌照，按照本市徵罰則，限期至遲於一九七七年二月二日，或該日以前，須要一律清繳，否則要加罰金百分之五，或最低限額為五元。

如欲避免受罰，凡營業牌照費必須於一九七七年二月二日，於停止辦事時間以前收到。如於一九七七年三月三日以前仍未繳納者，則要加罰金百分之五或最低限額為五元。

營業牌照費通知書及申請表格經已付交，該表格必須填妥後，連同繳納費寄回本局，方能發給執照。

大牌照：大牌照法例如下，雄狗牌十元，雌狗牌二十元，制狗牌十元，一須要獸醫證明書，如式一月一日或後日以前，仍未繳納者，加罰金式元，大牌照在市府牌照局領取，市府牌照所：338 E. 3rd Ave. 大牌照可以從郵寄往市府牌照局領取，書明主人姓名，地址與犬的性別及種類，連同應繳款項，一並付交。

一九七七年二月二日牌照及營業稅局長布拉臣披露  
H. L. Bryson, D.V.M.D., V.P.H. Chief License Inspector

國際書店 1977年徵求訂閱		中國期刊訂戶		訂戶均贈送美麗的77年月曆一份	
刊名	一年	二年	三年	另加郵費	(每年)
人民日報(中英)	4.00	6.00	8.00	18.00	
中國日報(中英)	10.80	16.20	21.60	16.50	
中國日報(中)	9.00	13.50	18.00	9.00	
中國日報(英)	9.00	13.50	18.00	106.00	
中國日報(日)	1.32	2.64	3.96	13.00	
中國日報(法)	5.00	10.00	15.00	18.00	
中國日報(德)	1.80	3.60	5.40	10.00	
中國日報(意)	3.00	6.00	9.00	5.50	
中國日報(西)	15.60	31.20	46.80	13.50	
中國日報(葡)	10.80	21.60	32.40	13.50	
中國日報(其他)	4.50	9.00	13.50	9.00	
中國日報(航空)	3.00	6.00	9.00	8.00	
中國日報(其他)	4.02	8.04	12.06	8.00	

### 豐公公司 SHIU FONG CO.

號百六街細埠華址地華哥溫大拿加  
600, Main St. Vancouver, B.C.  
電話：684-5512

本號定於一月二十日啓市

海味雜貨 京菓藥材 罐頭食品 冰霜魚蝦

### 兩年新上下子屋

七呎東一四九二一九八號，街角地，每層一廳三房，租客自付電火暖氣，年淨入息有八厘投資穩健，又保值，價八萬九千。

### 經濟唐人街大屋

片打街一〇一六號，前座一廳四房，後座一廳一房，各獨立廚房，自住收租皆合，價四萬三。

### 酒店生意連實業出賣

喜士定街近華埠旺區，六十餘間房，樓下四舖位，入息認真好，開價四十餘萬，投資好機會。

### 樓上全層出租

近唐人街兩房一廳交通方便廚房齊。請電二五五-零九六二

### 正層全層出租

三房一大廳廚房浴室俱全請電話：253-4288

### 屋主自賣

少灣夾二二三街，三大睡房，街角大地，雙車房，正層有兩大廚房，合大家庭或分租，土庫全部完成，有廚房浴室及洗衣房等，近學校，巴士直達，人街，取價七萬二千五百。電話：四三七一六〇〇二

### 永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.

●經營一切銀行業務  
●竭誠服務僑胞  
●港九均設有分行，歡迎垂詢

香港德輔道中45號  
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

### T.P.Y. Travel Service

71 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER 4, B.C.  
V6A 1S9  
PHONE 683-5656

Agents for Orient & Pacific Lines

### 雲高首創鳳城美點

雲高首創鳳城美點  
風味先河遠近僑界敬希  
光臨

選料上乘 專心巧製  
價格公平 招牌保證

雲高秘書寶路蔡根遂立正

### B.C. ROYAL CAFE

119 East Pender St. Vancouver 4 B.C.  
Phone 681-3953

### 蓮花大酒店 LOTUS HOTEL

455 Abbott St.,  
Vancouver, B.C.  
Tel: (604) 681-9341-2-3

### 重新營業

新裝修 新人事  
華人服務 交通方便  
設備齊全 取價最廉  
長租暫住 一律歡迎

### 新建共同管理柏文出賣

時代化一睡房，每組均有壁爐，藝術家主理裝修，有升降機，離華區僅五分鐘，離商場與巴士兩個街口，定價由九萬五千至十五萬，全價由三萬四千九百九十五元起碼。開放時間，星期一至五，下午一時至九時，星期六上午十一時至下午五時，星期日正午十時至下午六時。Garden Terrace, 1516 Charles St., Vancouver, B.C. 離山仔梳西邊兩個街口，離第一街北部四個街口。洽商處：United Realty Ltd. 電話：251-1374

### 太平洋旅行社

頭等環遊歐洲八國旅行團，包括英國倫敦，丹麥，瑞典，芬蘭，蘇聯，波蘭，德國及法國。由雲高華一九七七年五月廿一號出發。行程共廿五天，如有意參加者，請打電：683-5656 詢問

地址：溫哥華打打街東七十一號